



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Delivery Note

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.                                        | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82212726                                          | 23.01.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000006398                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037706 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/WieR       | 13) Tel/Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br>2400/092                         | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                           |
| 10) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X             | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>6.195<br>netto/net/net<br>5.670 | 25) Versandschritt/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                 |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2506517693<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281902<br>5000006307 ✓        | 111068-01<br>Input Shaft Outer<br>465597<br><br>20MnCrS5 nach GCG805000                                                        | 300                               | pc                           |
| 020                       | 2506517693<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281902<br>5000006302 ✓        | 111068-01<br>Input Shaft Outer<br>465597<br><br>20MnCrS5 nach GCG805000                                                        | 300                               | pc                           |
| 030                       | 2506517693<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281902<br>5000006315 ✓        | 111068-01<br>Input Shaft Outer<br>465597<br><br>20MnCrS5 nach GCG805000                                                        | 300                               | pc                           |
| 040                       | 2506517693<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281902<br>5000006336 ✓        | 111068-01<br>Input Shaft Outer<br>465597<br><br>20MnCrS5 nach GCG805000                                                        | 300                               | pc                           |

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Delivery Note

189591

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82212726                                          | 23.01.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000006398                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037706 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/WieR       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intéms<br>2400/092                        | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                           |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br>X                  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>6.195<br>netto/net/net<br>5.670 | 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                 |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                | 28) Material/Tell-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 050                                      | 2506517693<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281902<br>5000006335 ✓        | 111068-01<br>Input Shaft Outer<br>465597<br><br>20MnCrS5 nach GCG805000                                                        | 300                               | pc                           |
| 15/62                                    |                                                                   | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 5                                 | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity               |                                                                   |                                                                                                                                | 1.500                             | pc                           |
| COLATA B                                 |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| 5007849094                               |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| SOCIETAZIONE MERCE                       |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Quantità dichiarata: 1500                |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Quantità effettiva: 1500                 |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Tipo imballaggio: HESON                  |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Quantità imballi: N° 5                   |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Conformità alle schede d'imballaggio: 04 |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Data controllo: 27/1/18                  |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
| Firma: C. Broys                          |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------|
| Incoterms 2010:<br>Country of origin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCA Denklingen<br>DE | AEO: AEOF 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php">http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php</a> . |                      |                  |

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM11WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM11WHM  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82212726                                          | 23.01.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                           |                                                   |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000006                           | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037706 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/           | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intérm<br>9120 / 9300                     | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50131249 |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweizer | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dd<br>X              | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>6.195<br>netto/net/net<br>5.670 |                                                                         |

|                                                                                                                       |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Voll-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2506517693<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 281902                        | 111068-01<br>Input Shaft Outer<br>465597<br>20MnCrS5 nach GCG805000                                                            | 300                               | pc                           |

| Item                    | Unit | Value                   | Lower Limit | Upper Limit |
|-------------------------|------|-------------------------|-------------|-------------|
| production process      |      | E - Electrically melted |             |             |
| Grain size              |      | 5-8                     |             |             |
| Degree of Purity K4 (ox |      | <30                     |             |             |
| Hardness (HB)           | HB   | 180                     | 150         | 225         |

#### Chemical Analysis/ Heat Analysis

|              |             |             |            |             |
|--------------|-------------|-------------|------------|-------------|
| C 0,200 %    | Si 0,230 %  | Mn 1,200 %  | P 0,009 %  | S 0,026 %   |
| Cr 1,180 %   | Mo 0,050 %  | Ni 0,120 %  | Cu 0,070 % | Sn 0,004 %  |
| Al 0,022 %   | V < 0,01 %  | Ti < 0,00 % | B < 0,00 % | Nb < 0,00 % |
| Ca 0,002 %   | N 0,0101 %  | Pb < 0,00 % | As 0,003 % | Sb < 0,00 % |
| O < 25,0 ppm | H < 2,5 ppm |             |            |             |

#### Hardenability

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 46,0 | 45,0 | 43,0 | 40,0 | 37,0 | 35,0 | 33,0 | 31,0 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WMM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
RW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADE33XXX

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anslits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 - 86920 Denklingen, Germany  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82212722                                          | 23.01.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                                |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000006                            | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500037698 00001              | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/           | 13) Tel/Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél/Fax Intème<br>9120 / 9300                       | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50131253                                                 |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br>unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>7.434<br>netto/net/net<br>6.804 | 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                                |                                                                                      |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                               |                                                                                                                         |

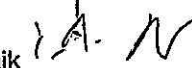
|                                         |                                                                  |                                                                                                                                |                                   |                                       |      |      |      |      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|------|------|------|------|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste               | 28) Material/Tel-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot de production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité          |      |      |      |      |
| 010                                     | 2506423390<br>00<br>GMH 235763 10                                | 107788-02<br>Input Shaft Inner<br>465102<br>20MnCrS5 nach GCG 805000 Part 2                                                    | 350                               | pc                                    |      |      |      |      |
| <u>Item</u>                             |                                                                  | <u>Unit</u>                                                                                                                    | <u>Value</u>                      | <u>Lower Limit</u> <u>Upper Limit</u> |      |      |      |      |
| production process                      |                                                                  |                                                                                                                                | E - Electrically melted           |                                       |      |      |      |      |
| Grain size                              |                                                                  |                                                                                                                                | 6-8                               |                                       |      |      |      |      |
| Degree of Purity K4 (ox)                |                                                                  |                                                                                                                                | 0                                 |                                       |      |      |      |      |
| <u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u> |                                                                  |                                                                                                                                |                                   |                                       |      |      |      |      |
| C 0,210 %                               | Si 0,090 %                                                       | Mn 1,220 %                                                                                                                     | P 0,012 %                         | S 0,023 %                             |      |      |      |      |
| Cr 1,180 %                              | Mo 0,050 %                                                       | Ni 0,160 %                                                                                                                     | Cu 0,120 %                        | Sn 0,008 %                            |      |      |      |      |
| Al 0,030 %                              | V 0,008 %                                                        | Ti 0,001 %                                                                                                                     | B 0,000 %                         | Nb 0,009 %                            |      |      |      |      |
| Ca 0,001 %                              | N 0,0120 %                                                       | Pb 0,001 %                                                                                                                     | As 0,005 %                        | Sb 0,002 %                            |      |      |      |      |
| O 0,0007 %                              | H 2,00 ppm                                                       |                                                                                                                                |                                   |                                       |      |      |      |      |
| <u>Hardenability</u>                    |                                                                  |                                                                                                                                |                                   |                                       |      |      |      |      |
| mm                                      | 1,5                                                              | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                                     | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC                                     | 46,0                                                             | 45,2                                                                                                                           | 43,8                              | 40,6                                  | 37,2 | 35,0 | 33,2 | 32,1 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anslits,  
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br>Sender/Supplier<br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b>                                                                                                                                                 |  | 2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No. <b>91001046</b>                                                                             |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Shipping order no.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur<br>No. Shipper at the Shipping carrier |  |
| 5) Beladestelle<br>Loading Point<br><b>0001 HUG, Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer<br>Shipment-Reference-No. <b>547069</b>                                                      |  | <b>Speditionsauftrag / Shipping Order</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                |  |
| 11) Empfänger<br>Receiver<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                                                                                                                                   |  | 12) Kunden-Nr.<br>Customer-No. <b>20011</b>                                                                                    |  | 9) Versandspediteur<br>Shipping Carrier<br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                |  |
| 14) Anlieferstelle<br>Delivery-/Unloading Point<br><b>14248</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 13) Bordero-/Ladelliste-Nr.<br>Freight list No.                                                                                |  | 10) Spediteurnummer<br>Carrier No. <b>60174</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                |  |
| 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br>Forwarder notice<br><b>230118-36</b>                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                |  | 16) Eintreffdatum<br>Arrival-date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                |  |
| 17) Eintreffzeit<br>Arrival-time                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  | 17) Eintreffzeit<br>Arrival-time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                |  |
| 18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte<br>Menge<br>Reference, delivery no. and packed qty.                                                                                                                                                                                                                                  |  | 19) Anz.<br>Qty                                                                                                                |  | 20) Verpackung<br>Packaging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 22) Inhalt<br>Content                                                          |  |
| 23) Lademittel<br>gew. kg<br>Package item<br>weight kg                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 24) Bruttogewicht kg<br>Gross weight kg                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                |  |
| 82212722 10 2.100 6 HESON 15/62<br>82212723 10 380 1 HESON 15/62<br>82212726 15 1.500 5 HESON 15/62<br>82212731 15 646 2 HESON 15/62<br>82212733 15 990 3 HESON 15/62                                                                                                                                                            |  | 107788-02 - 2506423390<br>107789-02 - 2506376990<br>111068-01 - 2506517693<br>107787-02 - 2506423191<br>107787-02 - 2506423191 |  | 630 7.434<br>105 1.522<br>525 6.195<br>210 2.487<br>315 3.805                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                |  |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 26) Rauminhalt<br>Volume                                                                                                       |  | Summen<br>Total                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 27) 1.785<br>28) 21.443                                                        |  |
| 29) Gefahrgut Klassifizierung<br>Hazardous material classification<br>Gefahrgutbezeichnung<br>Hazardous material description                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                |  |
| <b>Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                |  | 30) Incoterms 2010<br><b>FCA Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                |  |
| 33) Anlagen/Attachments<br><b>Ladungssicherheit/Shipment Security</b><br><b>Spedition/Shipping</b><br>Kennzeichen LKW/Registration no.truck <b>hnsg520</b><br>Ladekapazität/loading capacity <b>21.443 kg</b> <b>[ ] OK</b><br>Fahrer/Driver<br>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation. |  |                                                                                                                                |  | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.<br>Acknowledgement of the ship-to party the above mentioned shipment was received completely and in proper condition<br><div style="text-align: right;"> <b>GETRAG S.p.A.</b><br/> <b>Via dei Ciclamini 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)</b><br/> <b>C.F.e P. IVA 04536850728</b><br/> <b>presso: WOFK 2024</b><br/> <b>Via dei Garani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)</b><br/> <b>C.F.e P. IVA 07758160726</b> </div> |  |                                                                                |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.<br>Acknowledgement of the driver:<br>the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.                                                                                               |  |                                                                                                                                |  | Firmenstempel/Unterschrift<br>Company's stamp/signature<br>42) Die Sendung enthält<br>This shipment contains<br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                |  |
| Datum<br>Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                |  | Uhrzeit<br>Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                |  |
| Unterschrift<br>Signature                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                |  | davon getauscht<br>replaced <b>27/1/18</b><br>Euro-Flach-Pal(FP)<br>Euro flat pallet(FP)<br>Euro-Gitter-Pal(GP)<br>Euro grid pallet(GP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                |  |
| 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.<br>The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier                                                              |  |                                                                                                                                |  | 44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)<br>For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>D-86920 DENKLINGEN</b><br><b>DE262615283</b>                                                                                                                                                                            |  |                                            |  | <b>Internationaler Frachtbrief</b><br><b>Lettre de voiture internationale</b><br><b>International consignment note</b>                                                                                                              |  | Ce transport est soumis à la<br>Convention relative au contrat<br>de transport International de<br>marchandises par route.                                                                                    |  |
| Transport-Nr./Transport No. <b>547069</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                            |  | <b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer<br>gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen<br>des Übereinkommens über den Beförderungs-<br>vertrag im internat. Straßengüterverkehr                                         |  | This carriage is subject to the<br>Convention on the Contract for the<br>Inter. Carriage of goods by road                                                                                                     |  |
| 2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>Getrag S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>70026 MODUGNO (BARI)</b><br><b>ITALY</b>                                                                                                                                                                                                        |  |                                            |  | 16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Carrier (name, address, country)<br><b>Spedition Schweitzer</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b><br><b>07141/245-10</b> |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 3) Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu pour la livraison de la marchandise<br>Place of delivery of the goods<br><b>IT - MODUGNO (BARI)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                            |  | 17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successives (nom, adresse, pays)<br>Successive carriers (name, address, country)                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu de la prise en charge de la marchandise<br>Place of taking over the goods<br><b>Denklingen</b><br><b>Germany</b><br><b>23.01.2018</b>                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                            |  | 18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations du transporteur<br>Carrier's reservations and observations                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 5) Beigefügte Dok.<br>Doc. annexée<br>Doc. attached                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 6) Knz. & Nr.<br>Marq. & No.<br>Mkrs & No. |  | 7) Anz. Packstk.<br>Nombre colis<br>No of packg.                                                                                                                                                                                    |  | 8) Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br>Method of packing                                                                                                                                                |  |
| 82212722<br>82212723<br>82212726<br>82212731<br>82212733                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 6<br>1<br>5<br>2<br>3                      |  | HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari<br>HESON 15/62 Bari                                                                                                                                    |  | 9) Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods<br>107788-02 - 2506423390<br>107789-02 - 2506376990<br>111068-01 - 2506517693<br>107787-02 - 2506423191<br>107787-02 - 2506423191 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                     |  | 11) Bruttogewicht in kg<br>Poids brut Kg.<br>Gross weight Kg.<br>7.434<br>1.522<br>6.195<br>2.487<br>3.805                                                                                                    |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 25) Summe<br>Somme<br>Total                |  | 17                                                                                                                                                                                                                                  |  | 21.443                                                                                                                                                                                                        |  |
| 13) Anweisungen des Absenders<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions<br><b>230118-36</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                            |  | 19) Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières<br>Special agreement                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 14) Frachtzahlungsanweisungen<br>Présentations d'affranchissement<br>Instructions as to payment carriage<br><b>FCA</b><br><b>Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                            |  | 20) Zu zahlen von:<br>À payer par:<br>To be paid by:                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 21) Ausgefertigt in/am:<br>Établi à/le:<br>Established in/on:<br><b>Denklingen 23.01.2018</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                            |  | 15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery<br><b>27/1/18</b>                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 22)  <b>Hirschvogel</b><br><b>Umformtechnik</b><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6</b><br><b>86920 Denklingen</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Signature and stamp of the sender                                                      |  |                                            |  | 23) <br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur<br>Signature and stamp of the carrier                  |  |                                                                                                                                                                                                               |  |
| 24) Gut empfangen / Marchandises reçues / Goods received<br>Datum / Date / Date<br><b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C. F. e P. IVA 04884850728</b><br><b>presso WORKING S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 6 - 70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C. F. e P. IVA 07758100726</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee |  |                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                               |  |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000532 vom 23.01.2018



18-000532

Ludwigsburg, 23.01.2018

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Hirschvogel Umformtechnik GmbH<br>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6<br>86920 Denklingen                                                                                  |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>GETRAG SPA<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                        |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.01.2018</b>             |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Denklingen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>23.01.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                              | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                       | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                              | 82212722                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                  | 7.434                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                              | 82212723                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                | 1.522                           |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                              | 82212726                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                | 6.195                           |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                              | 82212731-33                              | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                | 6.292                           |                      |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>17,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               | <b>21.443,00</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                            |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                      |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                           | <b>Amthliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                              |                                          | <b>27 Gut 18-000532 empfangen am Réception des marchandises le</b> Datum / Date <b>27.1.18</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><br>D-86920 Denklingen<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | <b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)<br>C.F. e P. IVA 07758400726<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA)<br>C.F. e P. IVA 07758400726 |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 600 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604



Seit über ...

50 Jahre

**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000532 vom 23.01.2018



18-000532

Ludwigsburg, 23.01.2018

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|----------|---|-------|---------------|-------|--|---|----------|---|-------|--|-------|--|---|----------|---|-------|--|-------|--|---|-------------|---|-------|--|-------|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6</b><br><b>86920 Denklingen</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                   |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.01.2018</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Denklingen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>23.01.2018</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b>                                                                                              | <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>82212722</td> <td>6</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>7.434</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>82212723</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>1.522</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>82212726</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>6.195</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>82212731-33</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>6.292</td> <td></td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       | 1             | 82212722 | 6 | COLLI | Getriebeteile | 7.434 |  | 2 | 82212723 | 1 | COLLI |  | 1.522 |  | 3 | 82212726 | 5 | COLLI |  | 6.195 |  | 4 | 82212731-33 | 5 | COLLI |  | 6.292 |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 82212722                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI | Getriebeteile | 7.434    |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 82212723                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI |               | 1.522    |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 82212726                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI |               | 6.195    |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 82212731-33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI |               | 6.292    |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 17,00 COLLI 21.443,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nutzlast in t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>27 Gut 18-000532 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |
| <b>GETRAG SPA</b><br><b>1-70026 MODUGNO</b><br><b>GETRAG S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C. F. e P. IVA 04886850728</b><br>Datum / Date <b>27.1.18</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)</b><br><b>C. F. e P. IVA 07758100728</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |               |          |   |       |               |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |          |   |       |  |       |  |   |             |   |       |  |       |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604